

Cũng là đồng-bào của chúng ta đó



Này đây, chúng ta hãy để mắt mà xem cho kỹ cái tấm hình chụp lại nhà thương phụng Qui-Hòa đã in trên đó, thế tưởng cái cảnh-trang đôn-đôn biết là dường nào! Những nào là để phụng người coi, khắp cái máy-mặt tay chầu, hinh-hết thật trong ra lấy làm kỳ-quái. Thăm chi đầu trẻ con, thăm một niên niên mầu-mây, cuộc đời chưa biết được một mảy-may chi là vì sự sống, mà đã vươn vào cái vòng thim-khê tây-lực.

Thế gương, được ngày nào hay ngày này. Thăm nhứt là thán cái phụng đã ra như thế, mà còn hay thì cái cảnh thán thán nhà không! Vày thì ai tới là người có lòng thương đồng loại nên ra tay mà tở-độ giúp nhau. Một đồng bạc chạc phải là nhiều, hãy rán nhơn xài để mua lấy số Loterie để có gói bán các nơi để giúp nhà-thương phụng Qui-Hòa mà làm nghĩa.

Cho hay cái thân tay còn sống, cho thật dường thế đó đã rồi. Chết mà chưa chôn, còn để chờ đợi mà chờ

Công văn

Vì lời nghị quyết Tổng hội Nam-kỳ ngày 8 April 1931. Định bởi sự đồng người kể (tên sau này) thế chúng cho quân họ đồng số (tên) của nhà nước kể sau đây, người này thế chúng này có một văn bản thế chúng Công văn theo số 1000, ngày 22 tháng 12 năm 1930, để làm cơ sở về sự gia gia của những số đời này:

Table with columns: TÊN NGƯỜI KHIAN, SỐ HIỆU, SỐ MAU SAO, GIÁ TIỀN MUA. It lists names like Nguyễn Minh-Đoan, Lâm Quang-Vũ, Nguyễn Văn-Nhì with their respective numbers and purchase prices.

Khi trở về sự rồi 11 qua quân thú 3 thế chúng Công văn khi các ông về thế chúng sự rồi.

Cảm tưởng về trận phục thù của hai hội U. S. Cholonaise và E. de Giadinh

(Tiếp theo) Nội về giãm cuộc Annam là M. Lữ. Chỉ nói không phải là chủ đề mà khen cụ về mấy anh giãm cuộc. Song có mấy lời khen tặng cái tài của anh giãm cuộc đã vắng anh M. Lữ. Ông tôi không phải chủ đề đâu.

Khăn đen Suối đòm

Tôi còn đương làm những tiền khảm để riêng tay ý mỗi ông; xin viết cho tôi về mấy lời về tay tôi sẽ làm ý theo số gì để làm tiền khảm. Tôi sẽ phỉ lo chi... Hàng hàng nhất 3500. Nguyễn Văn-Đáp là người viết đơn.

Advertisement for INJECTION PEYRARD, describing its benefits for various ailments and listing the manufacturer's address in Saigon.

Advertisement for VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF, featuring an image of a bottle and text describing its health benefits.

Advertisement for Institution HOANG-TY, located at 80 Boulevard Kitchener, offering various educational courses.

Advertisement for MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES, specializing in tiles and mosaics.

Table titled 'VE VIỆC TẠI CHANH' and 'Dịp bất ngờ' listing various items and their prices.

VĂN ĐƯỜNG BARBIER

Thỉnh-Thiệu-Trương đã ra pháp-trương sáng hôm qua

Nguyễn-Vân-Thỉnh, Ngô-Thiệu và Trần-Vân-Trương là ba pham-nhon trong vụ án đường Barber, đồng mưu giết thạc Lê-Vân-Phát lúc no. Sau khi Tòa Đại-binh kết án tử hình người, liền để án qua tòa phân-bán Páp, thì bên ấy đã bắt đơn; nghĩa là tòa phân-bán Pháp cũng vẫn y án tử.

Tổng-cuộc Thế-thảo Annam

Hội ngày 19 Mai 1931. Trận đấu ngày chầu-nhật 17 5 31. COUPE LOUIS GÖNG. Khán-hội B bằng Shell 2 bàn tròn. COUPE DES LEADERS. Commerce tháng 10 của 6 tuần 3 bàn tròn.

Phạt 1- Hội Khán-hội B vì trước khi đấu không có trình licencie của chiến trường, nên bị phạt một đồng bạc. 2- Chiến tướng Bích vì nói hòa với Giãm-cuộc của anh rồi, nên bị lời trách của T. C. (arrestation) của T. C. Đặng M. Bích từ này về sau phải giữ lời nghiêm sắc.

TRẦN SE ĐÀU

Chầu-nhật 24 Mai 1931. COUPE LOUIS GÖNG. Trận 3 h. 45 tới 3 h. 45. - An-nhon đấu với Jean Comte. Giãm-cuộc: M. BÛT. COUPE DES LEADERS. Trận 3 h. 45 tới 3 h. 45. - Commerce đấu với Theudamit. Giãm-cuộc: M. THOM.

Xin tiên phụ cấp

Tổng Cuộc xin nhắc lại các hội hay rằng đơn xin tiên phụ cấp này nay phải nộp trước ngày 31 Mai. Đơn xin phải để gửi cho quan Thông-Đệ Nam-kỳ và phải gắn con niêm 1525 phải ghi đơn xin con niêm Copie des Statuts và một tờ tình trạng của hội (Situation Financiere) năm rồi. Hội nào muốn xin Tổng-Cu cình đơn xin, thì phải nộp đơn cho Tổng-Cuộc trong khi hội ngày 26 Mai tới. Hội đã đưa đơn cho Tổng-Cuộc: Khanh-hội, Binh-hoa, Thuduc, Télé-phon, Transit, M.roir, Govap.

Advertisement for BOC-TRUNG SAN-LAI, a shop selling various goods.

Bà-Giải khế rổng lên nói rằng: 'Tôi biết là tôi hiền, tôi hiền trên phụ song thính, dưới để lấy hiền thì, còn sống làm gì nữa.' 'Tôi nice nhơn ngoan ngo.' Lê-Hoa trong thính cũng đứng làm nói: 'Đều là lợi của tôi cơ, làm cho chàng mới là vợ-vàng lý-tang.' Bà-Giải nghĩ kế đem-tâm-triêu-đình để bôn-làng. Lê-Hoa nói: 'Tôi thì thưa với chị rồi chẳng ta cung đi?' - Nàng đi làm gì? - Làm gì? Chạy mà mất là chi lợi tôi đây, có lý nào mà lợi không cho tôi đi? - Thôi đi thì đi.

Fuilletton n° 16

Advertisement for 'CHỮT PHẬN ĐƠN CỎ' (TÂM-LÝ TIỂU-THUYẾT) by Pê-dê BÔU-MOC, featuring a large illustration of a person.

Đu 22 Mai 1931

bà vì miệng nói rằng: 'Mà nay cũng đã già yếu, chết nay không biết sống mà không hay, vậy mà muốn kiếm tiền làm cho con cho rồi dâng trước là làm ơn với anh, sau nữa là để giúp việc nhà mình, vì mà có lợi cho gia đình mà thương hay mới được làm.' - Mà đây sao con hay vậy, song con nghĩ lại nhà mình nghèo lên sự anh em mình làm mà làm không đặng. - Không hay gì? Đợ con! Nghĩa thì anh chầy, anh ăn uống, mình kiếm tiền để làm-làm-làm thì thôi, sự con làm đưa ăn to xài lớn kia thì mới hay. Mà nhà em mà nghĩ biết trong xóm nhà em con Xưa Lang đó thì được, tuy nó nghèo chớ hay buồn chớ vì đời làm, chớ chúng hay buồn nhứt đời làm, đời đời mới được. - Mà nói vậy con cũng chầy vậy.

nhưng con nghĩ đến chuyện xưa chừng nào thì con mắc có chừng này. - Không sao, mà có thể làm được. Nguyễn-Đệ cười mà xướng nói nhỏ nhỏ rằng: 'Mà tinh sao được mà tinh như vậy, ông có ròi, vì lúc này còn lòng là, để con kiếm số làm rồi sẽ tinh chớ muốn gì.' Đường con chầy vào kế kỹ một người con gái trẻ độ chừng 17 tuổi đứng người để trước cửa nhà, mà đôi mắt đảo đảo tựa hồ như kiếm nhà ai vậy. Bà chủ liền chạy ra đón rồi hỏi rằng: 'Ai tới coi con con thì đi phải?' Nguyễn-Anh thấy bà chủ thì có vẻ mừng rỡ, khước, đoạn bước vào nhà, mà đôi mắt đảo đảo tựa hồ như kiếm nhà ai vậy. - Phải! Bà chủ thấy Nguyễn-Anh khước lúc thì bà công ròi. Nguyễn-Anh lần nước mắt đẹp

lấp: 'Con thấy Hai Lạc nhà mình há há há?' - Không hẳn vậy! Nguyễn-Đệ cười mà xướng nói nhỏ nhỏ rằng: 'Mà tinh sao được mà tinh như vậy, ông có ròi, vì lúc này còn lòng là, để con kiếm số làm rồi sẽ tinh chớ muốn gì.' Đường con chầy vào kế kỹ một người con gái trẻ độ chừng 17 tuổi đứng người để trước cửa nhà, mà đôi mắt đảo đảo tựa hồ như kiếm nhà ai vậy. Bà chủ liền chạy ra đón rồi hỏi rằng: 'Ai tới coi con con thì đi phải?' Nguyễn-Anh thấy bà chủ thì có vẻ mừng rỡ, khước, đoạn bước vào nhà, mà đôi mắt đảo đảo tựa hồ như kiếm nhà ai vậy. - Phải! Bà chủ thấy Nguyễn-Anh khước lúc thì bà công ròi. Nguyễn-Anh lần nước mắt đẹp

lời lời van ngày dạy một vở kịch. Nguyễn-Đệ cười mà xướng nói nhỏ nhỏ rằng: 'Mà tinh sao được mà tinh như vậy, ông có ròi, vì lúc này còn lòng là, để con kiếm số làm rồi sẽ tinh chớ muốn gì.' Đường con chầy vào kế kỹ một người con gái trẻ độ chừng 17 tuổi đứng người để trước cửa nhà, mà đôi mắt đảo đảo tựa hồ như kiếm nhà ai vậy. Bà chủ liền chạy ra đón rồi hỏi rằng: 'Ai tới coi con con thì đi phải?' Nguyễn-Anh thấy bà chủ thì có vẻ mừng rỡ, khước, đoạn bước vào nhà, mà đôi mắt đảo đảo tựa hồ như kiếm nhà ai vậy. - Phải! Bà chủ thấy Nguyễn-Anh khước lúc thì bà công ròi. Nguyễn-Anh lần nước mắt đẹp

lời lời van ngày dạy một vở kịch. Nguyễn-Đệ cười mà xướng nói nhỏ nhỏ rằng: 'Mà tinh sao được mà tinh như vậy, ông có ròi, vì lúc này còn lòng là, để con kiếm số làm rồi sẽ tinh chớ muốn gì.' Đường con chầy vào kế kỹ một người con gái trẻ độ chừng 17 tuổi đứng người để trước cửa nhà, mà đôi mắt đảo đảo tựa hồ như kiếm nhà ai vậy. Bà chủ liền chạy ra đón rồi hỏi rằng: 'Ai tới coi con con thì đi phải?' Nguyễn-Anh thấy bà chủ thì có vẻ mừng rỡ, khước, đoạn bước vào nhà, mà đôi mắt đảo đảo tựa hồ như kiếm nhà ai vậy. - Phải! Bà chủ thấy Nguyễn-Anh khước lúc thì bà công ròi. Nguyễn-Anh lần nước mắt đẹp

Feuille n° 103

HIỆP NGHĨA TIỂU-TRUYỆN

Truyện Tiên Ngã-Nghĩa

ĐÔI TRƯỞNG MÀ NGƯỜI

Quán gian gian ở trước cửa, Hội-Hàng bên ngoài chúng ta.

(Tiếp theo)

Trên đó chỉ đầu lia lia mà nói rằng: Được lắm, được lắm. Một rồi liền đứng dậy đi theo người...

Xin lão-già hãy tạm ngồi mà nghỉ, đồ đồ đi dọn tiếp rượu đem ra. Triêu-Hồ ngồi chồm hổm, thì người ấy đã đem rượu và đồ ngay trên bàn, rồi lại nói rằng: Tôi còn mấy...

chưa xây vào, chúng vắng mặt này, là ngay dưới đất, bắt đầu xây dựng. Người ấy thấy Triêu-Hồ ngồi rồi bàn bưng ra vào cười và nói rằng: Mi là một đứa ngu-ai lì-mãng như vậy mà...

Bạch-Cổ-Hoa mà coi chớ đừng động tinh là vào. Khi Trương-Đại-Liên đi gần tới Lò-an-san, thì trên núi lửa cháy rần rần...

thông phần sau mà đem đến hai bực. Nếu chúng nó đi chạy vào chỗ này trảo đi. Khi Bạch-Cổ-Hoa với Lão-Vương chạy vào nhà Châu-Long hai đứa...

chính là Tiên-già-tử ông ông chúng là tôi đây, hưởng chút lộc, giá có một cây nhá hư củ, đáng là bao nhiêu mà em phỏng ngờ?

SANTAL MIDY PHAI CỎI CHỨNG ĐỒ GIA MẠO HÃY NÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY SANTAL MIDY (San-tan Mi-ty) Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lậu...

Indochine Films & Cinemas DÉPARTEMENT RADIO APPAREILS RECEPTEURS 3 et 4 LAMPES type colorial Indochine MARQUE S. F. E. R.

MUỐN BÀN Một cái bàn mới để trên chỗ cao ráo mặt bàn có 6 phòng, 3 phòng rửa mặt, nhà để xe, có vườn tược...

DẦU CÁ THU Dầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp thường dùng hơn hết. Vì dầu ấy dùng để chữa những con nit biếng ăn...

VICHYLAX Thường thường khi có này có khác nên đi uống không được. Vì trong mình người thấy khô chích, có khi đau bụng, nhức đầu, mũi nước...

Etablissements BÉCÉ-SPORT 39, Rue de Canton - CHOLON XIN ĐỪNG LẦM TƯỞNG cái sườn xe đạp "Cortea" như những sườn xe khác...

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng 54 & 56, đường Pellierin, SAIGON Agent de Vichy-Bonnat Tân đại-thầy: OUBAKARA

Elixir tonique ANTICLAIREUX du Dr GUILLIÉ LA thuốc bổ mĩ-từm đã nổi tiếng từ một trăm năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do Mệt mỏi và Đờm đãi...

Sirop Iodotannique Simple và Sirop Iodotannique Phosphate Thường có những đứa nhỏ hoặc yếu, uống đâu cả không đặng, hay uống đâu mà không tiêu, thì người ta cho nó uống SIROP IODOTANNIQUE simple hay SIROP IODOTANNIQUE composé để thế cho đâu cả cũng tốt vậy.

HOTEL TAN-KY KHACH-LAU HUYNH-HUE-KY (Propriétaire) 11 & 29 Boulevard Gallieni Téléphone n° 716 Annexes Rue Bourdais et Grimaud Hạ giá tiền phòng nhỏ làm kể từ 1^{er} Mai 1931

TIRAGE 2.500 EXEMPLAIRES Le Gérant: LUC-TINH TAN-VAN

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TAN-VAN Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT 11, Rue André Mourou - SAIGON

Exemplaire n° 2391 exemplaire n° 22 n° 21 29/1

